

М. Падовани

Веронская система колокольного звона

Хорошо известно, что в Западной Европе исторически бытует способ звона посредством раскачивания колокола при свободном положении языка. Однако системы звона, крепления колоколов, и соответственно, исполнительское мастерство имеют в разных странах и даже в разных регионах одной страны свои характерные особенности.

Вплоть до XVIII века колокола в Вероне не имели определенного типа монтажа. Большая или меньшая масса противовеса (колодки) влиял на ход языка и темп раскачивания колокола. До XVI века раскачивание колокола происходило с помощью шеста с прикрепленной к нему веревкой, позднее появились первые колеса¹. Сохранилось мало свидетельств, но предпо-

¹ Ю. В. Пухначёв об особенностях европейской и русской системы колокольного звона: «Сравнивая ранние русские колокола с западными, необходимо подчеркнуть, что до XVII века звонили в них и тут и там одинаково — раскачивая. Уши колокола прикреплялись к толстому валу-матце, концы которого вставлялись в гнезда в стенках ниши, где колокол размещался. Перпендикулярно к валу в горизонтальном направлении от него отходил наружу шест — очап (или очеп, оцеп). С конца очапа свисала веревка, едва не доставая до земли, с петлей-стременем на конце. Поставив ногу в стремя, и ритмично нажимая ею, звонарь раскачивал колокол и тем заставлял его звучать. Изображение звона в очапные колокола часто встречается на миниатюрах Лицевого летописного



*Сан-Дзено-Маджоре, самый древний колокол Вероны.
IX–X вв., масса 25 кг*



*Колокольня церкви Санта Анастасия.
XIII–XV вв. Фото Маттео Падовани*

жительно, уже тогда звонари звонили в колокола в определенном музыкальном порядке.

Согласно документам, в 1755 г. в Вероне были отлиты новые колокола для церкви Сан-Фермо Маджоре. Эту дату можно считать отправной точкой зарождающейся веронской системы. Колокола, подобранные в соответствии с диатоническим гармоническим строем, оснащались деревянным противовесом, веревкой, закрепленной в верхней части колеса, и устройством блокировки по существующей амброзианской (милано-ломбардской) системе. В амброзианской системе колокол при помощи спе-

свода середины XVI века. В наше время его можно наблюдать в Псково-Печерском монастыре». См.: Пухначёв Ю. В. Колокол [Электронный ресурс]: URL: <http://www.rusarch.ru/puhnachev1.htm> (дата обращения: 12.05.2016).



Колокольня церкви Сан-Томазо. XV–XVI вв. Фото Маттео Падовани

циального устройства блокируется в перевернутом положении, а затем, выполнив нисходящее движение, возвращается в верхнюю позицию всегда с одной стороны, издавая при этом два звука.

Отличительной же особенностью новой системы стало полное вращение колокола. Техника колокольного звона, называемая веронской, предполагает, что звонарь раскачивает колокол, постепенно увеличивая амплитуду, и, перевернув его в положение «юбкой вверх», удерживает в этом положении вручную. Затем звонари по очереди выводят колокола из состояния «покоя». При этом колокола вращаются на обе стороны и издают при «падении» синхронизированные ритмичные звуки, т. е. исполняют мелодию по определенной партитуре. Эта система формировалась постепен-

но и сначала использовалась, предположительно, на трех или четырех веронских колокольнях, где были установлены колокольные ансамбли из пяти-шести колоколов, отлитых в Вероне в период середины XVIII — первых десятилетий XIX века.

Существенные изменения в технику колокольного звона внесли звонари церкви Сан-Джорджо-ин-Брайда. В 1776 г. литейщик Джузеппе Руффини отлил для колокольни этой церкви колокола². В качестве звонарей монахини Августинского ордена, в ведении которых был в то время монастырь

² Этот комплекс колоколов сохранился практически полностью до наших дней и состоит из шести колоколов SOL3, масса самого большого колокола — 609 кг.

при церкви, наняли крестьян, обладающих должным благочестием и музыкальным слухом, из веронских пригородов Кампаньола, Савал и Кьево. Эти звонари и сделали главное нововведение: они сняли ограничитель, удерживающий колокол наверху в перевернутом положении. Теперь колокола могли вращаться на 360° с двух сторон и, соответственно, при падении выдавать каждый раз только один звук. Может быть, не случайно решающий шаг в формировании веронской системы был сделан именно в монастыре Сан-Джорджо, где часто останавливались паломники из Англии, а именно там практикуется метод, схожий с веронским.

Горожане благосклонно отнеслись к новой музыкальной технике колокольного звона. Об этом говорит и тот факт, что каждый звонарь в начале осени получал своеобразное вознаграждение: колбаса, кукурузная мука, красное вино, не считая голубей, которых он сам мог легко «добывать» на колокольне, чтобы прокормить свою семью. Впрочем, звонарям приходилось много трудиться: по большим церковным праздникам звонили как минимум, трижды: ранним утром, в полдень во время мессы, и затем на вечерней службе.

Новая система колокольного звона, которая позднее стала известна как веронская, существовала в городе какое-то время наравне с более ранними системами, а затем постепенно вытеснила их. Развитие веронской техники происходило в течение всего XIX века и достигло полного расцвета в начале XX века. Литейные мастерские стали со временем отливать колокола в диатонической музыкальной гамме, а монтажники — устанавливать их по новой системе, способствуя, таким образом, ее распространению не только в Вероне, но и за ее пределами. Стали появляться многочисленные группы звонарей, которые учились мастерству у звонарей церкви Сан-Джорджо.

Вместе со звонарями появились две важные фигуры: композитор мелодии для колоколов, называемой «концертом», а также звонарь-дирижер, задача которого — руководить другими звонарями во время исполнения концерта.

Колокольная музыка по веронской традиции звучит сегодня не только в Вероне и провинции, но и в Виченце, Падуе, Венеции, Тревизо, Тренто,



Колокола соборной колокольни во время исполнения

включая прилегающие к ним районы, в Брешии³ и на западном берегу озера Гарда, в Мантуе и в других городах северной Италии.

Самый крупный и наиболее важный комплекс колоколов веронской системы установлен на колокольне кафедрального собора Санта-Мария-Ассунта и состоит из десяти колоколов в нисходящей тональности LA2. Самый большой колокол массой 4566 кг также является крупнейшим в мире среди колоколов, которые вручную вращаются на полный оборот 360°.

Концерты, в которых по традиции задействованы все десять колоколов, исполняются вручную по случаю наиболее важных литургических праздников. В каждом праздничном звоне участвуют примерно 18 звонарей из разных приходов веронской епархии.

Пять или шесть человек приводят в движение самый большой колокол, а трое самых крепких и опытных звонарей должны удерживать его вертикальном положении.

Крепление колокола по веронской системе

Крепление колокола в веронской системе внешне схоже с миланской амброзианской, хотя на самом деле есть ряд существенных отличий. Основное отличие — в отсутствии какого-либо устройства, позволяющего останавливать колокол в вертикальном положении, т.е. вертикально

³ В юрисдикции веронской епархии находятся приходы областей Венето и Ломбардия: большей частью в провинции Вероны и меньшей частью в провинции Брешии (к юго-западу и югу от озера Гарда).

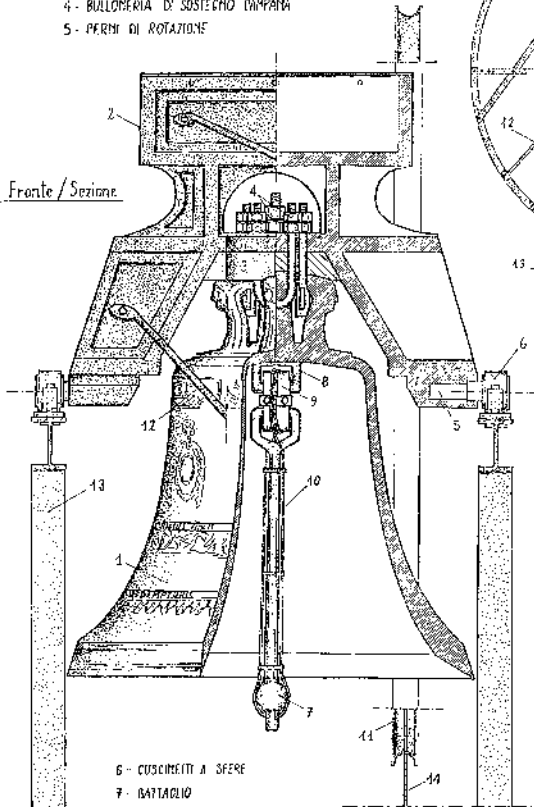
MONTAGGIO DELLA CAMPANA A "SISTEMA VERONESE"

TAVOLA N° 1 — TECNICA DI MONTAGGIO

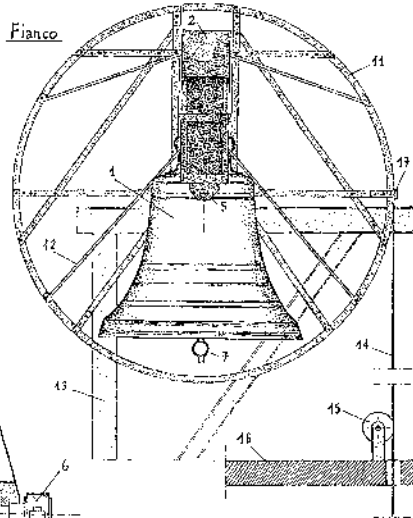
LEGENDA:

- 1 - CAMPANA
- 2 - CONTRAPPESO IN CHISA "CAVADINI CLASSICO"
- 3 - ISOLATORE IN LEGNO DURO SACOMATO
- 4 - BULLONERIA DI SOSTEGNO CAMPANA
- 5 - PERNI DI ROTAZIONE

Fronte / Sezione

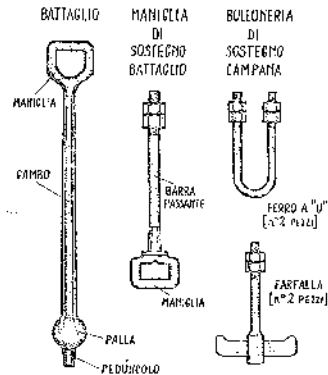


Fianco



- 13 - INCASTELLATURA DI SOSTEGNO
- 14 - CORDINO DI MANOVRA CAMPANA
- 15 - CARRUCOLA GUIDA CORDINO
- 16 - PAVIMENTO DELLA CAMPANARIA
- 17 - ATTACCO DEL CORDINO ALLA RUOTA

- 6 - CUSCINETTI A SFERE
- 7 - BATTAGLIO
- 8 - MANICOLA DI SOSTEGNO BATTAGLIO
- 9 - CINTURONE IN CUOIO
- 10 - CORDINO DI SICUREZZA IN ACCIAIO
- 11 - RUOTA
- 12 - RAGGI DI FISSAGGIO RUOTA



Matteo Padovani - VR -
2004

удерживать колокол звонарю приходится собственными усилиями. Кроме того, скорость колебания веронского колокола значительно выше, чем в амброзианской системе.

Колодка, или противовес (2), обычно выполняется из чугуна, ее масса составляет примерно 38–40% по отношению к массе самого колокола (1), иными словами, она более легкая, чем в амброзианской системе.

Между колодкой (2) и короной колокола помещается изолятор (3) из твердых пород дерева (вяз, дуб, акация), который предотвращает передачу вибраций колокола другим металлическим частям.

В изоляторе (3), как и в горизонтальной станине по центру противовеса, сделаны отверстия для крепления колокола болтами (4).

С двух сторон в специальные отверстия в чугунной колодке (2) входят стальные штифты (5), которые обеспечивают вращение, а их выступающая часть закрепляется шарикоподшипниками (6) на опорной станине (13).

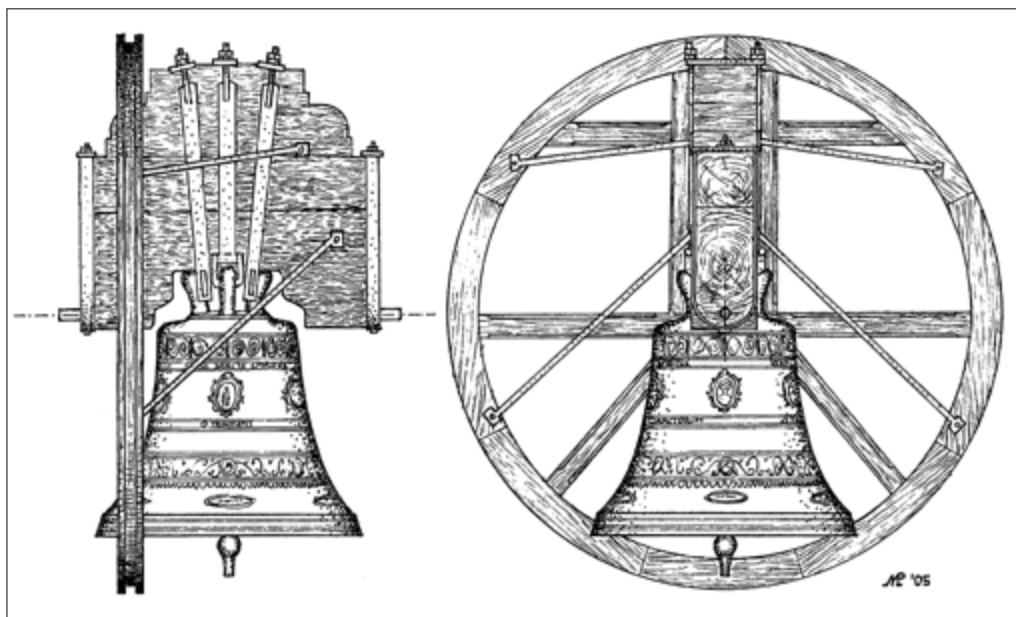
На одной стороне с помощью спиц (12) крепится колесо (11), диаметр которого примерно вдвое больше чем диаметр юбки колокола. По желобу колеса (11) проходит трос или веревка (14), закрепленная точно в точке касания (17). Язык (7) в свободном положении, в идеале его масса должна составлять 2% от массы колокола, его крепление внутри колокола (8–10) располагается на одной линии со стальными штифтами вращения (5).

На полу (17) в колокольне установлен шкив (15), который помогает направлять ход веревки (14), особенно когда та, следуя за вращением колеса, натягивается диагонально.

Опорная станина (13) обычно выполняется из металлических профилей.

До конца XIX века вся крепежная конструкция колокола — опорная станина, колодка-противовес, колесо было сделана из дерева; исключение составляли некоторые металлические детали, такие как болты, без которых было трудно обойтись, штифты для вращения. До появления шарикоподшипников штифты располагались внутри особых втулок и требовали частой смазки.

Новая система крепления позволила достичь большей маневренности и скорости раскачивания колокола, и, кроме того, выигрывала по сравнению с другими в акустике и мелодичности.



Старинная деревянная конструкция крепления колокола по веронской системе

Исполнительская техника

В XX веке традиция исполнения колокольных концертов все чаще заменялась автоматическим звоном, однако, в Вероне благодаря усилиям веронской Школы звонарей (SCV) сохранилось исполнение звонов вручную во время важных церковных праздников и торжественных событий.

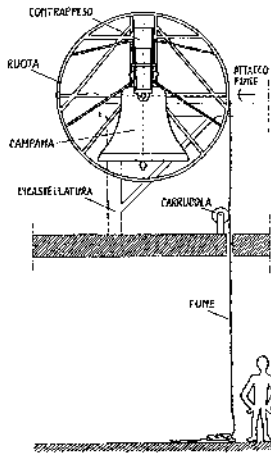
Звонари обычно исполняют торжественный звон, стоя на нижнем этаже колокольни, иногда в колокольне имеется специальная площадка на среднем уровне, но в любом случае, у звонарей нет никакого визуального контакта с колоколами.

Для исполнения торжественного колокольного концерта на каждый колокол нужен один звонарь, либо несколько, если масса колокола более 1 т. Первый шаг заключается в том, что колокола необходимо поднять «юбкой» вверх, постепенно все сильнее дергая за веревку, т. е. увеличивая амплитуду раскачивания колокола. В вертикальном положении, также называемом «стоя» или «рюмкой», колокол удерживается исключительно звонарем, так

MONTAGGIO DELLA CAMPANA A "SISTEMA VERONESE"

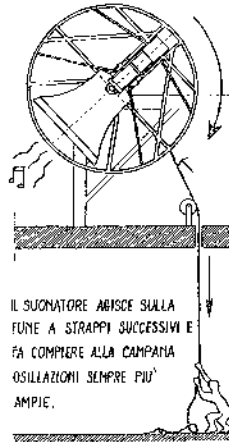
TAVOLA N° 2 — TECNICA DI SUONO

I) CAMPANA IN QUIETE



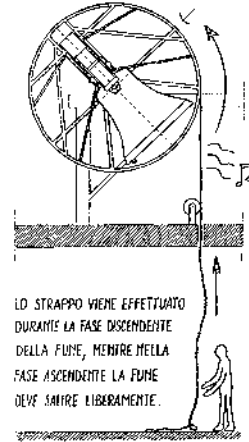
II) CAMPANA IN MOVIMENTO

A — ANDATA



IL SUONATORE ABISCE SULLA FUNE A STRAPPI SUCCESSIVI E FA COMPIERE ALLA CAMPANA OSSILLAZIONI SEMPRE PIU' AMPIE.

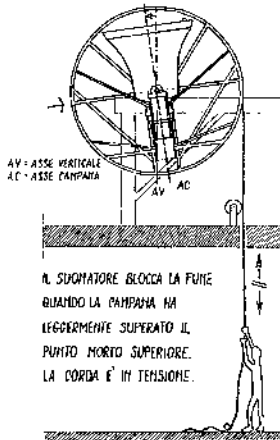
B — RITORNO



LO STRAPPO VIENE EFFETTUATO DURANTE LA FASE DISCENDENTE DELLA FUNE, MENTRE NELLA FASE ASCENDENTE LA FUNE DEVE SALTIRE LIBERAMENTE.

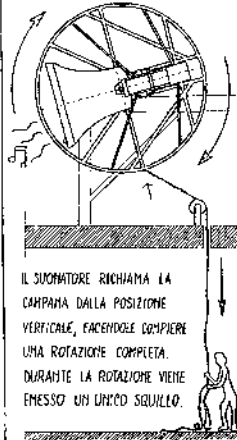
III) CAMPANA A CONCERTO SOLENNE

A — CAMPANA FERMA IN POSIZIONE 1



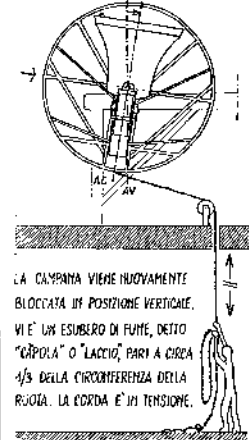
IL SUONATORE BLOCCA LA FUNE QUANDO LA CAMPANA HA LEGGERMENTE SUPERATO IL PUNTO MORTO SUPERIORE. LA CORDA E' IN TENSIONE.

B — GIRO COMPLETO E RINTOCCO



IL SUONATORE RICHIAMA LA CAMPANA DALLA POSIZIONE VERTICALE, FACENDOLE COMPIERE UNA ROTAZIONE COMPLETA. DURANTE LA ROTAZIONE VIENE EMESSO UN UNICO SGUILLIO.

C — CAMPANA FERMA IN POSIZIONE 2



LA CAMPANA VIENE NUOVAMENTE BLOCCATA IN POSIZIONE VERTICALE. VI E' UN ESUBERO DI FUNE, DETTO "CARPOLA" O "LACCIO", PARI A CIRCA 1/3 DELLA CIRCONFERENZA DELLA RUOTA. LA CORDA E' IN TENSIONE.

Matteo Padovani - 192 - 2001



Колокола церкви Сан-Джорджо-ин-Брайда во время исполнения торжественного звона (концерта). Фото Маурицио Гуаданьини

как нет никаких механических устройств, облегчающих выполнение этой задачи. Выполнив остановку «юбкой» вверх, колокол чуть-чуть преодолевает так называемую верхнюю мертвую точку, и задерживается в этом положении с помощью натянутой веревки.

Можно перевернуть все колокола одновременно, но согласно веронской традиции принято, чтобы они переворачивались по очереди, начиная с самого маленького и до самого главного большого колокола. Когда все колокола перевернуты, они, от малого до большого, издадут звуки гармонического ряда, позволяя каждому звонарю синхронизировать свой колокол с остальными в соответствии с его скоростью: действительно, большие колокола вращаются медленнее и должны приводиться в действие с опережением, а малые — наоборот.

Главная роль в исполнении звонарями музыкального произведения отводится *дирижеру*, который громко объявляет очередность колоколов,



Звонари веронского собора Санта-Мария-Ассунта. Фото Габриэле Родрикес

предусмотренную музыкальной партитурой. Партитура состоит из последовательности цифр, заменяющих музыкальные ноты: каждой цифре соответствует удар одного колокола. Задача звонаря каждый раз, когда он слышит номер своего колокола, потянув за веревку, вывести колокол из вертикального положения и заставить его выполнить полное вращение (на 360°), издав при этом один звук — одну ноту, предусмотренную композицией в указанное дирижером время, и снова остановить колокол уже с противоположной стороны. Последовательность ударов в соответствии с предусмотренным порядком составляет особенность веронской системы, в которой, помимо отдельных ударов, выполняются также *аккорды*, которые предусматривают одновременное звучание двух, трех или даже четырех колоколов. Для успешного исполнения торжественного звона очень важен опыт дирижера в совокупности со слаженной техникой звонарей.

В исполнительском мастерстве не исключены технические ошибки. В первую очередь, это задержки или опережения в последовательности ударов, более или менее очевидные. Другая ошибка, называемая *падение*, случается, когда сила воздействия на веревку меньше необходимой, и колокол, лишенный необходимой инерции, возвращается обратно, издавая при этом нежелательный удар, или даже несколько, если звонарь своевременно не исправит ошибку. Если же рывок будет слишком энергичным, звонарь не сможет остановить колокол в правильном положении: у небольшого колокола язык упадет на противоположную сторону ударного пояса и при последующем вращении издаст два очень близких удара, называемых *отбивка*, а большой колокол может *опрокинуться*, т. е. выполнить лишний оборот с другой стороны, что неизбежно расстроит всю согласованность действий звонарей.

Исполнение музыкального произведения

Веронская система колокольного звона позволяет исполнять настоящие музыкальные произведения, репертуар звонов постоянно расширяется благодаря вкладу многих талантливых композиторов. Как правило, эти композиции написаны или переложены специально для колоколов. Мож-



Церковь Сан-Джорджо-ин-Брайда. XII в., реконструкция: XV–XVI вв. Фото Маттео Падовани

но назвать аранжировки таких известных литургических песнопений как *Salve Regina*, *Tantum Ergo*, *Christus Vincit*, *Regina Coeli*, *Ave Maria di Lourdes*.

Как уже говорилось, музыкальная партитура состоит из цифр, заменяющих ноты. Первые звонари имели в своем распоряжении колокольный ансамбль, состоящий всего из пяти элементов, пяти колоколов. Сначала они правильно пронумеровали колокола, присвоив № 1 самому большому колоколу, и № 5 — самому маленькому. В дальнейшем этот порядок по непонятным причинам изменился на обратный, т. е. большой колокол стал № 5, а маленький — № 1. Когда количество колоколов в ансамбле увеличилось, и был добавлен шестой колокол, самый маленький, его назвали «секстина», или «шестерка». С последующим увеличением компонентов в колокольном ансамбле до девяти элементов самому большому колоколу был присвоен № 9, и малому — № 1. В тех ансамблях, где есть еще десятый, самый маленький колокол, ему дан № 0.

14. Pie Jesu, a 6 *campane.*

6 5 4 3 5 5 6 4 3 5 3 2 3 4 3 2
 Pi - e Je - su Do - mi - ne, do - na e - is re - qui em.

5 4 3 2 1 2
 A - - - - men.

15. Adoro te devote, a 8 *campane.*

4 3 5 5 5 5 6 5 4 3 2 1 1 1 3 5 5 5 6 5 4 3 2 1 1
 A - do - ro te de - vo - te la - tens De i - tas, Quae sub his fi - gu - ris vere la - ti - tas:

5 5 6 7 8 8 7 5 6 5 4 3 2 3 5 4 3 2 1 2 3 1 2 1 1
 Tibi se - cor me - um totum subiecit, Qui a te con - tem - plans to - tum de - fi - cit.

16. Salve Regina, a 8 *campane.*

4 3 5 6 5 6 8 7 8 5 6 5 5 8 5 8 4 2 3 4 5 3 3 2 1
 Sal ve Re - gi na, Ma - ter mi se - ri cor di x, Vi - ta, dul - ce do, et spes no - stra, sal - ve.

5 6 7 8 5 6 7 8 7 6 5 6 5 8 5 6 4 2 3 3 5 6 8 6 5
 Ad te cla - mamus ex ules fi - li - i He - vae. Ad te sus - pi - ramus, ge - men - tes et flen - tes

6 5 4 3 2 3 2 1 3 6 7 8 5 6 8 7 6 5, 8 5 6 4 2 3 4
 in hac la - cri - marum val - le. E - ja er - go, ad - vo - ca - ta no - stra, il - los tuos mi se - ri -

5 4 6 5 5 4 3 2 3 2 1 5 6 7 8 7 5 6 5 5 6 8 7 6 5
 cor des o cu - los ad nos con - ver - te. Et Je - sum, be - ne - di - ctum fructum ven - tris tuae,



Панорама вечерней Вероны. Фото Маурицио Гуаданьини

В начале XX века Пьетро Санкассани (Верона, 1881–1972) создал новые музыкальные композиции для веронских звонарей, учитывая, что теперь в музыкальном ансамбле стали использоваться более пяти колоколов. Многие сделал для официального признания веронской традиции колокольного звона выдающийся музыкант, монсеньор Джузеппе Мадджо (Верона, 1866–1930). Благодаря ему, веронских звонарей по заслугам оценили на конгрессах духовной музыки в 1923 г. в Виченце, в 1929 г. Вероне. Кроме того, Мадджо переложил для колоколов отрывки из литургических песнопений. Другой священник, дон Джермано Альберти (Верона, 1888–1977) написал ряд композиций, которые подчеркивают благозвучие и гармонию колокольных звонов по веронской системе. Веронец Марио Каррегарри (1911–1997) внес свой вклад, приспособив музыкальные композиции под тональность различных колокольных ансамблей, т. е. комплекта колоколов конкретной колокольни.

В исполнении мелодии по веронской системе традиционно должны звучать, как минимум, пять колоколов. На большинстве колоколен размещены шесть колоколов, и довольно часто можно встретить ансамбли из девяти колоколов. Ансамбли из десяти колоколов встречаются реже, и крайне редка в наши дни группа из восьми колоколов, так как в конце XIX в. практически все колокольни, на которых имелось восемь колоколов, были «доукомплектованы» самым маленьким девятым. В современных ансамблях некоторых колоколен бывает и двенадцать колоколов, кое-где удастся добавить полутон в малой септимере. Но в любом случае идеальным ансамблем для выразительного и гармоничного исполнения мелодии по веронской системе остается, конечно, ансамбль из девяти колоколов.

Особенность веронской системы на западном побережье озера Гарда (Ломбардия)

В западной части озера Гарда, на территории провинции Брешиа, входящей в веронскую епархию, есть много колоколен, где установлены ансамбли колоколов по веронской системе.

Группы энтузиастов, исполняющие торжественные колокольные концерты вручную, стараются и сегодня сохранять местные исполнительские традиции. Их отличие в том, что звонари находятся на одной площадке с колоколами. Как правило, одной рукой они раскачивают колесо, а другой — управляют веревкой, но техника, в зависимости от развеса колоколов, на разных колокольнях может отличаться.

Истоки этой уникальной техники — в использовании на некоторых колокольнях амброзианской (милано-ломбардской) системы, в которой работу звонарей облегчает специальное удерживающее устройство колокола, позволяющее звонить непосредственно с площадки, где установлены колокола. Увеличение скорости вращения колокола, не имеющего ограничителя, в традиционной веронской системе требовало лучшей подготовки звонарей.

Этот вариант веронской системы дает возможность исполнять музыкальные произведения не столь высоко технически и менее экспрессивно по сравнению с классическим методом, но отличается зрелищностью.

Начавшаяся в 50-х годах XX века электрификация колоколов негативно сказалась на традиции веронского звона. Однако сегодня новые технологии позволяют совмещать автоматический колокольный звон и звон вручную.

В области Венето в настоящее время насчитывается около 2500 звонарей веронской традиции, объединенных в локальные группы. Большинство их состоит в Ассоциации колокольных звонов по веронской системе. Непосредственно в Вероне действует Школа звонарей (SCV), унаследовавшая традиции одной из самых старых и самых известных групп звонарей — колокольни церкви Сан-Джорджо-ин-Брайда.

Перевод с итальянского И. Д. Боченковой